

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Сюэ Бохао «**Выражение количественных отношений во фразеологической и паремиологической системе русского и китайского языков**», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Осмысление категории количества представляет собой сложную междисциплинарную проблему, поскольку различные точки зрения – в философии и логике, в математике (величина и число), в лингвистике (количественность) – рассматривается в семантическом и семантико-функциональном плане, с позиций когнитивной лингвистики, а также посредством изучения грамматической категории числа (категории единичности и множественности). Количество в лингвистике рассматривается и с точки зрения анализа формы выражения (на фонетическом, морфологическом, синтаксическом уровнях), а также путем анализа лексико-фразеологических репрезентаций измерения и счета.

В рамках российской лингвистической парадигмы существует значительное количество работ, в которых осмысляется категория количественности, однако сравнительно-сопоставительных работ по изучению количества в русской и китайской фразеологии и паремиологии практически не существует. Это обусловило научную новизну и актуальность работы.

**Актуальность рецензируемой работы** также состоит в том, что рассматривается **качественная** характеристика количества во фразеологии и паремиологии в русской и китайской лингвокультурах, что позволяет выявлять ценностные ориентиры и стереотипы национальной лингвокультуры.

**Научная новизна** диссертационного исследования Сюэ Бохао состоит в том, что впервые произведен системный анализ фразеологических и паремиологических единиц с компонентами-нумеративами, выражающими определенное количество, неопределенно большое или неопределенно малое

количество, что дало диссертанту возможность выявить лингвоаксиологическое сходство и представить культурно-специфические различия в сопоставляемых лингвокультурах.

Рецензируемая работа, несомненно, обладает **теоретической значимостью** и вносит существенный вклад в теорию сравнительно-сопоставительных исследований в области лингвокультурологического изучения фразеологии и паремиологии. Заметим, что в научный оборот введено значительное количество устойчивых единиц количественной семантики и дано их лингвоаксиологическое описание. Детально исследована система русских и китайских ФЕ и паремий количественного характера, выявлены их основные семантические качественные параметры.

Работа демонстрирует **практическую ценность**, поскольку результаты исследования могут стать теоретической основой при составлении специальных двуязычных русско-китайских и китайско-русских словарей, репрезентирующих количественные отношения языковой системы.

Результаты исследования позволяют оценить универсальность отдельных представлений и этномаркированные особенности фразеологических и паремиологических единиц с количественным значением в русской и китайской лингвокультурах, обусловленные экстралингвистическими параметрами: окружающей средой, религией, верованиями, бытовой культурой, традициями и обычаями.

Таким образом диссертационное исследование Сюи Бохао вносит определенный вклад в прикладное языкознание, так как в нем предлагается практический инструментарий по анализу качественных категорий количества в русском и китайском языках.

**Методологический подход** в диссертации базируется преимущественно на компонентном и контекстуальном анализе, используется описательный и сопоставительный методы, а также метод лингвокультурологического анализа фразеологических единиц и паремий. Заметим, что репрезентативность работе придает использование метода

сплошной выборки из ряда русских и китайских фразеологических и паремиологических словарей.

**Значимость полученных результатов** определяется обширным материалом исследования, включающем свыше 1000 фразеологических и паремиологических единиц (290 русских фразеологических единиц, свыше 220 китайский фразеологизмов; свыше 200 русских паремий и 180 китайских паремий, извлеченных из различных словарей фразеологизмов и пословиц русского и китайского языков. Также использовано около 50 афоризмов китайских мыслителей, обладающих признаками паремий). Исследование позволяет глубоко осмыслить категорию количества в русском и китайском языках, выявить общее и специфическое при анализе устойчивых единиц, служащих для выражения количественных отношений в русском и китайском языках.

Диссертационное исследование Сюэ Бохао построено композиционно правильно и логично.

Во Введении вполне аргументированно обоснована актуальность выбранной темы, ее научная новизна, теоретическое и практическое значение, строго сформулированы положения, выносимые на защиту, корректно определены цели и задачи работы. Система использованных методов полностью соответствует проблематике диссертации. Введение логично структурировано в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным работам подобного рода.

Теоретические постулаты последовательно раскрываются в трех главах диссертационного исследования.

В первой главе **«Теоретические аспекты изучения устойчивых единиц русского и китайского языков с учётом современной гуманитарной парадигмы»** произведен компаративный анализ фразеологических систем русского и китайского языка, что дало диссертанту основание для анализа системы ценностей. Сюэ Бохао справедливо отмечает, что «компаративный анализ китайской и русской фразеологии с

количественными компонентами требует, прежде всего, обращения к тем культурным смыслам, в которых числа и категория количества приобретают в каждой из сопоставляемых лингвокультур. В китайской традиции числа обладают богатым символическим значением, восходящей к философии инь-ян, учению о символах и числах, а также народным верованиям, что порождает многочисленные коннотации (чёт / нечёт, сакральные числа, благопожелательные и избегаемые числовые значения), без учёта которых адекватная интерпретация фразеологических единиц становится затруднительной. В русской лингвокультуре понимание чисел формировалось прежде всего под влиянием христианской (православной) традиции, в которой числа наделялись символическим значением: три – Святая Троица, семь – гармония божественного и человеческого, двенадцать – число апостолов и др.» (с. 49 КД).

В второй главе **«Фразеологические единицы и паремии с количественными компонентами в русском и китайском языках: универсальные и уникальные категориальные характеристики»** исследованию подвергнуты корпуса ФЕ с количественным значением в русском и китайском языках, что позволило диссертанту прийти к обоснованному выводу о том, что ФЕ с количественными компонентами в русском языке (неопределенное количество) демонстрируют уникальные семантические характеристики, обусловленные национально-культурной спецификой; устаревшими мерами и хозяйственными реалиями; религиозно-мифологическими образами и в тоже время они соотносятся с универсальными общечеловеческими ценностями других этносов.

В китайском языке ФЕ и паремии с количественным значением и количественными компонентами много/мало неопределенного количества репрезентируют китайскую картину мира, в них находят отражение этнокультурные особенности осмысления ценностной парадигмы народа. Уникальность китайской национальной картины мира проявляется в использовании этномаркированных компонентов, восходящих к

классическим текстам и легендам, в них присутствует образная актуализация конфуцианских ценностей коллективизма через образы множества, в предметно-бытовой конкретности образов, передающих абстрактное количество через реалии повседневной жизни и пр.

В третьей главе **«Паремиологическая и фразеологическая система русского и китайского языков в парадигме количественных характеристик качества»** диссертант уделяет особое внимание исследованию фразеологизмов и паремий, репрезентирующих определенное количество, в русском и китайском языках.

Автору диссертационного исследования удалось доказать, что ФЕ и паремии с нумеративами приобретают оценочный характер, выражают эмоции и экспрессию, фиксируют опыт народа по осмыслению действительности, сохраняют ценностные ориентиры, являются репрезентантами парадигмы количественных характеристик качества. Особенностью китайских ФЕ и паремий при этом становится характеристика межличностных отношений, личностных положительных либо отрицательных качеств, репрезентация общественно-значимого опыта, осмысление онтологических вопросов бытия (антиномии добро/зло и пр.). Сюэ Бохао приходит к выводу о том, что «в русской фразеологии с компонентами-нумеративами преобладает общественная тематика, репрезентируется осмысление сложных отношений «человек – общество», а затем уже осмыслены темы межличностных отношений, характеристики личностных качеств человека» (с.165 КД).

Выводы по главам и Заключение обобщают проведенное исследование и отражают логику доказательств Положений, вынесенных на защиту.

Список литературы включает 170 наименований и характеризуется разнообразием представленных источников и научной литературы.

Положительная оценка диссертационной работы Сюэ Бохао не вызывает сомнений, однако отдельные утверждения требуют пояснений и вызывают вопросы:

1. Эмпирические материалы исследования обширны, но вызывает вопрос, какие именно ФЕ с нумеративами наиболее частотны в современном китайском языке, а какие – в современном русском языке? Это связано с этнолингвистическими особенностями лингвокультуры?

2. Можно ли считать отдельные ФЕ и паремии количественного характера лингвомаркерами русской и китайской лингвокультуры?

3. Можно ли считать, что совокупность ФЕ и паремий в русском и китайском языке представляет собой фразеосемантическое поле с ядром и периферией? Если да, то какие ФЕ будут в ядре фразеосемантического поля?

4. Как именно ФЕ и паремии количественного характера в русском и китайском языках определяют систему ценностных доминант лингвокультуры?

Все вопросы не умаляют высказанную положительную оценку диссертационного исследования Сюэ Бохао, являясь приглашением к дискуссии.

Работа представляет собой целостное, законченное, обладающее научной новизной, актуальностью, теоретической и практической ценностью.

Положения диссертационного исследования представляются доказанными и обоснованными, а полученные результаты работы обладают потенциалом для дальнейшей работы.

Основные результаты диссертации **«Выражение количественных отношений во фразеологической и паремиологической системе русского и китайского языков»** прошли апробацию и отражены в 8 статьях, в т.ч. 1 – в журнале, входящем в МБД (Scopus), и 5 – в изданиях, рекомендованных ВАК.

Результаты диссертации характеризуются высокой степенью достоверности.

На основании вышеизложенного можно заключить, что диссертационное исследование Сюэ Бохао «Выражение количественных отношений во фразеологической и паремиологической системе русского и китайского языков» является завершённым исследованием, соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата

филологических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

05 мая 2026 г.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук (10.02.01 – Русский язык),  
профессор, профессор кафедры  
русского языка № 4 Института русского языка

Федерального государственного автономного  
образовательного учреждения высшего образования «Российский  
университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Королькова Анжелика Викторовна

Контактная информация:

Адрес места работы: Российская Федерация, 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.6). Телефон служебный: + 7 (499)936-87-87 ; +7 (495) 952-39-46 доб. 3746. E-mail: [rudn@rudn.ru](mailto:rudn@rudn.ru); сайт организации: <https://www.rudn.ru/>; <https://ru.rudn.ru/>

Подпись профессора Корольковой А.В. удостоверяю  
Ученый секретарь Ученого совета Института русского языка  
ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов  
имени Патриса Лумумбы»



Галоян Наре Гарегиновна